



## Der Anfang ist gemacht...

Ein Hallo an alle Mitglieder, Freunde und Gönner des MSV

Die ersten vier Spiele der neuen Saison liegen jetzt hinter uns, drei davon wurden gewonnen, eins gegen die Titelfavoriten von Türk. Miltenberg zuhause verloren. Was ist von diesem Start zu halten? Er zeigt vor allem, dass die Klasse sehr, sehr ausgeglichen ist, dass mindestens fünf oder sechs Teams den Aufstieg schaffen könnten. Gegen drei dieser Mannschaften haben wir schon gespielt, Türk, Miltenberg, Kleinheubach und die erstaunlich starken Dorfprozellner. Man kann den Start von den Punkten her durchaus als gelungen bezeichnen. Spielerisch kann und muss sich die Mannschaft allerdings noch um Einiges steigern. Dazu kommen, auch durch den Ausfall von Matze Glenz bedingt, größere Defizite im Defensivverhalten. Das alles muss verbessert werden, dann haben wir durchaus die Möglichkeit ein Wort vorne mitzureden.

Auch der Auftritt unserer Zweiten Mannschaft ist bisher sehr erfreulich, vier Spiele, ebenfalls drei Siege, leider wurde auch das Spiel gegen die Miltenberger Türken verloren.

Zum Spiel am 08.09. empfangen wir jetzt den Vorjahreszweiten aus Eichelsbach/Sommerau als unsere Gäste. Auch diese Mannschaft hat Ambitionen aufzusteigen. Wir haben also den nächsten dicken Brocken vor der Brust. Die SG scheiterte in der Vorsaison erst in der Relegation zum Aufstieg in die Kreisklasse und ist auch in dieser Runde noch ungeschlagen. Unsere Jungs, um Spielertrainer Volkan Oezcelik, sollten gewarnt sein und sich auf ein enges und laufintensives Spiel einstellen. Die Mannschaft der SG gilt als sehr laufstark und ballsicher. So wie es momentan aussieht, können wir bis dahin wieder mit unserer besten Elf auflaufen, einzig der Einsatz von Pierre Langrock ist zum jetzigen Zeitpunkt noch fraglich.

In einem Heimspiel gegen einen Mitkonkurrenten sollte aber alles dafür getan werden, den Dreier in Miltenberg zu lassen.

Ich wünsche unseren beiden Mannschaften viel Glück, und den Zuschauern ein gutes und faires Fußballspiel.

**Hubert „Hugo“ Bissert**

Spielausschuss

## 1. und 2. Mannschaft 2013/2014



**Hintere Reihe:** Volkan Özcelik (Spielertrainer), Mathias Glenz (Kapitän), Tobias Przybilla, Kevin Leis, Vuong Tran Quoc (Rudi), Johny Cunha, Marco Rothenbach, Pierre Langrock, Alex Fries

**Mittlere Reihe:** Jörg Panizzi (Sportvorstand), Altan Arslan, Julian Breunig, Dirk Müller, Jakob Rösler, Edgar Schwägler, Alessandro Gravano, Thomas Mustafaev, Michael Grittmann, Philipp Hessel, Hubert Bissert (Spielausschuss)

**Vordere Reihe:** Baki Aydin, Kevin Koll, Martin Schweighart, Johannes Sehn, Michael Benner, Michael Rothenbach, Stefan Vogt, Stefan Ravnikar, Thomas Walter (Vorstand Verwaltung).

Auf dem Bild fehlen: Tom Link, Edgar Schwägler, Göksel Gök, Thomas Grittmann, Nico Bischof, Luigi Tornello, Freddy Müller-Thümen, Julyan Hanna, Peter Wolz und Ahmed Sayeh.

### Torschützenliste 1. Mannschaft

Volkan Özcelik	3
Kevin Leis	3
Marco Rothenbach	3
Marco Zöller	2

### Torschützenliste 2. Mannschaft

Philipp Hessel	6
Tom Grittmann	2
Freddy Müller-Thümen	2
Altan Arslan	2
Ahmed Sayeh	2
Michael Grittmann	1
Stefan Ravnikar	1
Martin Schweighart	1

## Die aktuelle Tabelle der A-Klasse AB Gruppe 4:

Bezirk Unterfranken Kreis Aschaffenburg

Rang	Verein	Spiele	S	U	N	Tore	Tordiff.	Punkte
1	SG Kleinheubach	4	3	0	1	9:5	+4	9
2	Miltenberger SV	4	3	0	1	11:8	+3	9
3	TSV Eschau	4	2	1	1	12:5	+7	7
4	Türk. FV Miltenberg	4	2	1	1	13:7	+6	7
5	TuS Dorfprozelten	4	2	1	1	9:6	+3	7
6	FC Kickers Kirchzell	3	2	1	0	6:4	+2	7
7	VfB Eichenbühl	4	2	0	2	8:8	+0	6
8	Spfrd Schneeberg	4	2	0	2	9:11	-2	6
9	SG Eichelsbach-Sommerau	3	1	2	0	5:4	+1	5
10	SG Breitendiel	3	1	1	1	8:6	+2	4
11	SV Faulbach	3	1	0	2	9:8	+1	3
12	FV Kickers Laudenschbach	3	1	0	2	7:7	+0	3
13	SV Richelbach II	3	1	0	2	5:12	-7	3
14	TV Rüdenu	4	0	1	3	7:12	-5	1
15	FC Bürgstadt II	4	0	0	4	5:20	-15	0



Zuschauerzahl von DAMALS



## Der heutige Spieltag der 1. Mannschaft

⚡ Datum	Heim	Gast
08.09.13 13:00	FC Bürgstadt II	SG Breitendiel
08.09.13 15:00	FV Kickers Laudenschbach	SV Richelbach II
08.09.13 15:00	TuS Dorfprozelten	FC Kickers Kirchzell
08.09.13 15:00	Miltenberger SV	SG Eichelsbach-Somme...
08.09.13 15:00	Türk. FV Miltenberg	Spfrd Schneeberg
08.09.13 23:59	TV Rüdenu	Freilos

## Spielbericht 1. Mannschaft vom 25. August 2013



### FC Bürgstadt II - MSV

2 : 5

Ein in der Tat außergewöhnliches Spiel war die Partie beim Tabellenletzten FC Bürgstadt II.

Unser Team hatte riesige Probleme ins Spiel zu finden, man hatte den Eindruck mindestens die Hälfte der Spieler sei messegeschädigt. Dies war aber nicht der Fall, sie waren, zumindest in der ersten Hälfte einfach nur schlecht.

Die Bürgstädter hatten in der Partie erstmals ihre komplette Mannschaft zur Verfügung, was man dem Spiel deutlich anmerkte. Sie kamen über Aydin, Okutun und Gravano immer wieder gefährlich vor unser Tor. So fiel in der 11. Minute bereits das 1:0 durch den schnellen Aydin, in der 30. Minute erhöhte Okutun auf 2:0. In der 38. Minute ergab sich dann die Schlüsselszene des Spiels, Gravano verschoss einen Foulelfmeter, der das 3:0 bedeutet hätte.

In der Pause gab es dann eine eindringliche Ansprache vom Trainer und von mir, und die Jungs kamen wie verwandelt aus der Kabine. Von Anfang an dominierte der MSV das Spiel und in der 57. schaffte Marco Rothenbach den Anschlusstreffer. Wir rannten auf das Bürgstädter Tor an, aber es dauerte bis zur 71. Minute bis der Ausgleich fiel. Torschütze war wieder Marco R. In der 79. schaffte Marco dann einen lupenreinen Hattrick, er brachte uns mit 3:2 in Front. Zu diesem Zeitpunkt war der Widerstand des Gegners gebrochen und wir konnten noch zum 2:4 durch Kevin Leis, und zum 2:5, durch einen Freistoß von Volkan in der Nachspielzeit, erhöhen.

**Fazit:** Mit so einer Leistung wie in ersten Halbzeit braucht die Mannschaft gegen Eichelsbach/Sommerau gar nicht aufzulaufen, dann gibt's in 45 Minuten fünf Gegentore:

Super war aber die Einstellung im zweiten Durchgang, besonders hervorzuheben ist die Energieleistung von Marco Rothenbach.

Mit sportlichem Gruß

**Hugo**, Spielausschuss

## Übersicht der letzten Spiele der 1. Mannschaft



**04.08.2013**                      **MSV - TuS Dorfprozelten**                      **3:2**

Kader MSV: Sehn (TW)-Cunha-Rudi-Mustafaev-Glenz-Koll-Langrock-Leis-Rothenbach-Przybilla-Özcelik-----Zöllner-Ravnikar-Fries-Bischof (ETW)

1:0 Volkan Özcelik	14. Min.
2:0 Kevin Leis	53. Min.
2:1 Bastian Bauer (TuS)	58. Min.
3:1 Volkan Özcelik	68. Min., direkter Freistoß
3:2 Manuel Nebauer (TuS)	75. Min.



**15.08.2013**                      **Eintracht Kleinheubach – MSV**                      **1:2**

Kader MSV: Benner (TW)-Cunha-Rudi-Mustafaev-Fries-Ravnikar-Langrock-Leis-Zöllner-Przybilla-Özcelik----- Glenz-Koll-Grittmann Mi.-Sehn (ETW)

0:1 Kevin Leis	26. Min.
0:2 Marco Zöllner	38. Min.
1:2 Wiesner	88. Min.

**18.08.2013**                      **MSV - Türk. FV Miltenberg**                      **1:3**



Kader MSV: Benner (TW)-Cunha-Rudi-Mustafaev-Fries-Zöllner-Langrock-Leis-Rothenbach Ma.-Przybilla-Özcelik-----Glenz-Ravnikar-Koll-Sehn (ETW)

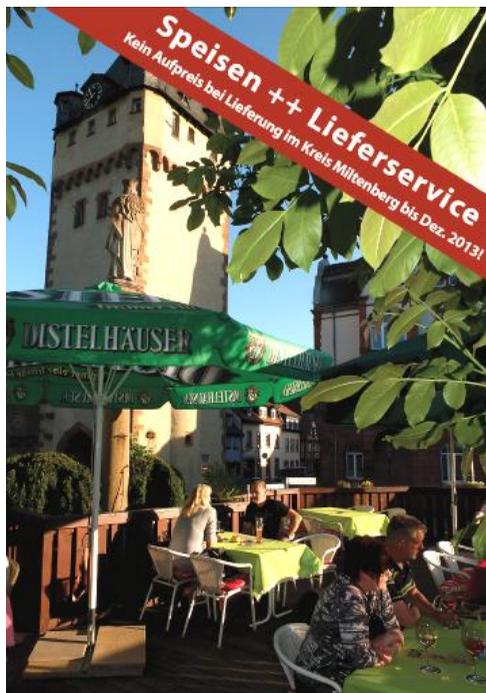
1:0 Marco Zöllner	5. Min.
1:1 Torun	16. Min.
1:2 Sziedat	18. Min.
1:3 Özgen	86. Min.

## Die nächsten Spiele der 1. Mannschaft



↕ Datum	Heim	Gast
15.09.13 13:00	SV Richelbach II	Türk. FV Miltenberg
15.09.13 15:00	SG Kleinheubach	SG Eichelsbach-Somme...
15.09.13 15:00	Spfrd Schneeberg	FC Bürgstadt II
15.09.13 15:00	SG Breitendiel	Miltenberger SV
15.09.13 15:00	TSV Eschau	TV Rüdenu
15.09.13 15:00	VfB Eichenbühl	TuS Dorfprozelten
15.09.13 15:00	FC Kickers Kirchzell	FV Kickers Laudenbach
15.09.13 23:59	Freilos	SV Faulbach
18.09.13 18:30	SV Faulbach	SG Breitendiel
22.09.13 13:00	FC Bürgstadt II	SV Richelbach II
22.09.13 15:00	FV Kickers Laudenbach	VfB Eichenbühl
22.09.13 15:00	SV Faulbach	TSV Eschau
22.09.13 15:00	TV Rüdenu	SG Kleinheubach
22.09.13 15:00	SG Eichelsbach-Somme...	SG Breitendiel
22.09.13 15:00	Miltenberger SV	Spfrd Schneeberg
22.09.13 15:00	Türk. FV Miltenberg	FC Kickers Kirchzell
22.09.13 23:59	TuS Dorfprozelten	Freilos





**Bistorante**

# **Zum Eck**

Deutsch-italienische Küche

**Fon 0 93 71 - 50 540 66**

**Mobil 0178 - 282 46 34**

Bürgstadter Straße 1  
63897 Miltenberg

Bistro-Öffnungszeiten

Di – Do 11:00 – 02:00 Uhr

Fr – Sa 11:00 – 03:00 Uhr

So 11:00 – 02:00 Uhr

Küchen-Öffnungszeiten

Di – Do 11:00 – 22:00 Uhr

Fr – Sa 11:00 – 23:00 Uhr

So 11:00 – 22:00 Uhr

Montag Ruhetag

# **TT**

# **TAXI TANJA**

**Fon 0 93 71 - 79 22**

**[taxitanja.de](http://taxitanja.de)**

**63972 Bürgstadt**

# MSV Sky Sportsbar im September



## 5. Spieltag (13.09.2013 – 15.09.2013):

Freitags- und Sonntagsspiele noch nicht festgelegt:

u.a. FC Bayern München – Hannover 96,  
SV Werder Bremen – Eintracht Frankfurt

## 6.Spieltag (20.09.2013 – 22.09.2013):

Freitags- und Sonntagsspiele noch nicht festgelegt:

u.a. Schalke 04 – FC Bayern München  
VfB Stuttgart – Eintracht Frankfurt  
1. FC Nürnberg – Borussia Dortmund

## 2. Runde DFB-Pokal (24.09.2013 – 25.09.2013)

Dienstag 19:00 Uhr: 1860 München – Borussia Dortmund

Mittwoch 19:00 Uhr: Eintracht Frankfurt – VfL Bochum

Mittwoch 20:30 Uhr: FC Bayern München – Hannover 96  
Darmstadt 98 – Schalke 04

## 7.Spieltag (27.09.2013 – 29.09.2013):

Freitags- und Sonntagsspiele noch nicht festgelegt:

u.a. FC Bayern München - VfL Wolfsburg  
Eintracht Frankfurt – Hamburger SV

Für alle diese Veranstaltungen werden Helfer im Wirtschaftsdienst benötigt. Ansprechpartner ist Andreas Kotschy (975525 oder [andreas.kotschy@web.de](mailto:andreas.kotschy@web.de)).

## Die aktuelle Tabelle der 2. Mannschaft

Rang	Verein	Spiele	S	U	N	Tore	Tordiff.	Punkte
1	Miltenberger SV II	4	3	0	1	17:6	+11	9
2	Türk. FV Miltenberg II	3	3	0	0	9:3	+6	9
3	FC Kickers Kirchzell II	2	2	0	0	12:1	+11	6
4	TuS Dorfprozelten II	4	2	0	2	12:6	+6	6
5	SV Faulbach II	3	2	0	1	10:5	+5	6
6	VfB Eichelsbühl II	4	2	0	2	5:8	-3	6
7	SG Eichelsbach-Sommerau II	2	1	0	1	3:5	-2	3
8	Spfr. Breitenbrunn	2	1	0	1	5:8	-3	3
9	TSV Eschau II	3	1	0	2	5:9	-4	3
10	SG Breitendiel II	1	0	0	1	1:6	-5	0
11	SG Kleinheubach II	3	0	0	3	2:11	-9	0
12	Spfrd Schneeberg II	3	0	0	3	1:14	-13	0



Kontaktieren Sie  
Pierré Langrock  
0171/1447026 oder  
info@pierre-langrock.de

## Der heutige Spieltag der 2. Mannschaft

◀	Datum	Heim	Gast
	08.09.13 13:00	TuS Dorfprozelten II	FC Kickers Kirchzell...
	08.09.13 13:00	Miltenberger SV II	SG Eichelsbach-Somme...
	08.09.13 13:00	Türk. FV Miltenberg II	Spfrd Schneeberg II
	08.09.13 23:59	Freilos	Spfr. Breitenbrunn
	08.09.13 23:59	Freilos	Freilos
	08.09.13 23:59	Freilos	SG Breitendiel II

## Spielbericht 2. Mannschaft vom 18. August 2012



**MSV II – Türk Miltenberg II**

**1:2 (0:0)**

Mit drei verdienten Siegen aus den ersten drei Spielen hatten wir bis dahin einen sehr guten Start in die Saison 2013/14. Auch die Trainingsbeteiligung der Spieler aus der 2. Mannschaft ist bisher äußerst positiv und nicht zu vergleichen mit den vergangenen Jahren, als das Reserveteam weitestgehend aus „Stand-by Spielern“ bestand.

Zum Stadtderby gegen die 2. Mannschaft von Türk Miltenberg wussten wir, dass es nicht leicht werden würde, da die Mannschaft des Gegners größtenteils aus ehemaligen 1. Mannschaftsspielern besteht, darunter unter anderem aus so Koryphäen wie Metin Baytar und Murat Yegin. Von Beginn an zeigte sich, dass es an diesem Tage tatsächlich schwer werden würde! In der Abwehr standen wir recht sicher, jedoch fehlten uns, im Gegensatz zu den vergangenen Spielen, die Aktionen nach vorne. Nach dem „Pausentee“ erhöhten die Miltenberger Türken den Druck und kamen immer gefährlicher vor unser Tor, wir hingegen konnten kaum gefährliche Aktionen auf das Gehäuse von Gästekeeper Serhat Alkac vortragen. So war es leider folgerichtig, dass wir nach einer Unachtsamkeit in der 70. Minute in Rückstand gerieten. Auch danach konnten wir nicht mehr viel entgegensetzen, sodass die Gäste in der 81. Spielminute auf 2:0 erhöhen konnten. Der 1:2- Anslusstreffer durch Freddy Müller-Thümen in der Nachspielzeit kam leider zu spät.

So mussten wir unsere erste Saisonniederlage verdauen, die uns jedoch nicht entmutigen sollte! Solche Tage gibt es im Fußball! Wir haben diese Saison ein tolles Team, auch kameradschaftlich gesehen! Wenn wir dies beibehalten können, dann ist diese Runde noch einiges für uns drin!

**Aufstellung:** Sehn – Vogt, Walter, Aydin – Schweighart, M. Grittmann – Müller-Thümen, T. Grittmann, Koll – Hessel, Arslan; Gravano, Tornello, D. Müller.

Tore: 0:1 M. Tas (70.), 0:2 M. Tas (81.), 1:2 Müller-Thümen (90.).

SR: Uwe Damm „Latscha“ (Richelbach)

***Thomas Walter***

Vorstand Verwaltung und Betreuer 2. Mannschaft

04.08.2013

MSV II – TuS Dorfprozelten II

3:1 (3:0)



Dank einer starken ersten Halbzeit gingen wir als verdienter Sieger vom Feld, in der zweiten Hälfte spielten wir leider schwach.

**Aufstellung:** Bischof–Vogt, Walter, M. Rothenbach–Schweighart, M. Grittmann–Hessel, T. Grittmann, Fries–Schwägler, Müller-Thümen; Sayeh, Gravano, D. Müller.

**Tore:** 1:0 M. Grittmann (21.), 2:0 Hessel (34.), 3:0 T. Grittmann (45.), 3:1 Ellinger (85.)

SR: Kraus (Kleinheubach)

10.08.2013

Spfr. Breitenbrunn – MSV II

2:6 (1:4)



Eine sehr starke Leistung bei der ersten Mannschaft von Breitenbrunn, aus einer tollen Mannschaftsleistung ragte Philipp Hessel mit drei Treffern heraus.

**Aufstellung:** Sehn – Vogt, Walter, M. Rothenbach – Schweighart, S. Ravnikar – Koll, M. Grittmann, Fries – T. Grittmann, Hessel; Gravano, Tornello, Arslan.

**Tore:** 0:1 S. Ravnikar (6.), 0:2 Hessel (16.), 1:2 Hörnig (20.), 1:3 Hessel (FE)(26.), 1:4 T. Grittmann (28.), 1:5 Arslan (71.), 2:5 Eitel (76.), 2:6 Hessel (86.).

SR: Rodenhausen (Eschau)

15.08.2013

Eintracht Kleinheubach II – MSV II 1:7 (0:3)



Wieder eine starke Leistung unseres Teams, diesmal allerdings gegen einen schwachen Gegner.

**Aufstellung:** Sehn – Vogt, Walter, M. Rothenbach – Schweighart, M. Grittmann – Aydin, Hessel, Gravano – Müller-Thümen, Arslan; Sayeh, J. Panizzi, D. Müller.

**Tore:** 0:1 Arslan (7.), 0:2 Hessel (23.), 0:3 Sayeh (34.), 0:4 Sayeh (50.), 0:5 Schweighart (65.), 1:5 Fertig (70.), 1:6 Müller-Thümen (82.), 1:7 Hessel (86.).

SR: Lössl (Eschau)

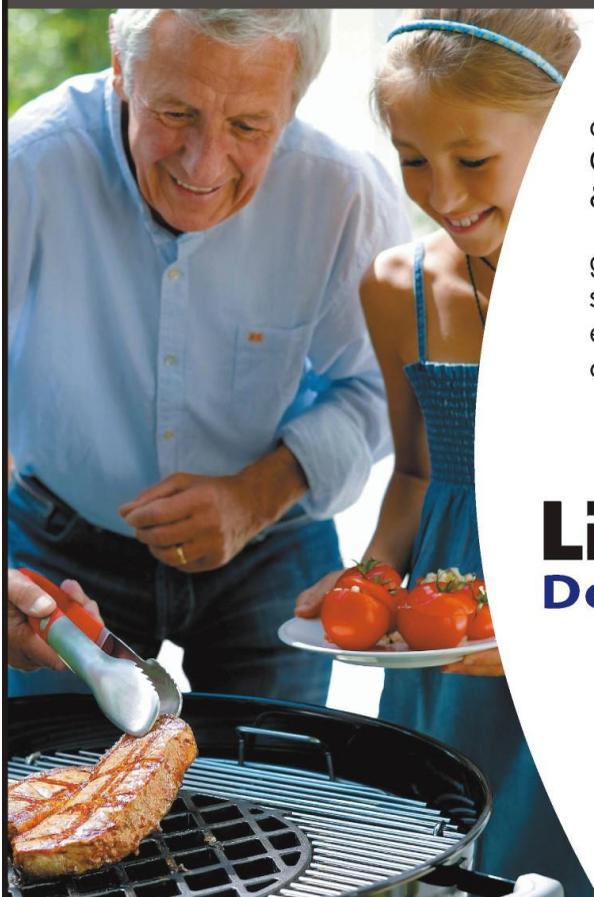
### **Thomas Walter**

Vorstand Verwaltung und Betreuer 2. Mannschaft

## Die nächsten Spiele der 2. Mannschaft

↕	Datum	Heim	Gast
	15.09.13 13:00	SG Kleinheubach II	SG Eichelsbach-Somme...
	15.09.13 13:00	SG Breitendiel II	Miltenberger SV II
	15.09.13 13:00	VfB Eichenbühl II	TuS Dorfprozelten II
	15.09.13 15:00	Spfr. Breitenbrunn	Türk. FV Miltenberg II
	15.09.13 23:59	Spfrd Schneeberg II	Freilos
	15.09.13 23:59	TSV Eschau II	Freilos
	15.09.13 23:59	Freilos	SV Faulbach II
	15.09.13 23:59	FC Kickers Kirchzell...	Freilos
	17.09.13 18:30	SV Faulbach II	SG Breitendiel II
	22.09.13 13:00	SV Faulbach II	TSV Eschau II
	22.09.13 13:00	SG Eichelsbach-Somme...	SG Breitendiel II
	22.09.13 13:00	Miltenberger SV II	Spfrd Schneeberg II
	22.09.13 13:00	Türk. FV Miltenberg II	FC Kickers Kirchzell...
	22.09.13 23:59	Freilos	VfB Eichenbühl II
	22.09.13 23:59	TuS Dorfprozelten II	Freilos
	22.09.13 23:59	Freilos	SG Kleinheubach II
	22.09.13 23:59	Freilos	Spfr. Breitenbrunn

# raffinierter Grillspaß!



direktes & indirektes  
Grillen, Backen, Garen  
& Wok-Kochen

gesund, vielseitig,  
solide & pflegeleicht -  
eine Grillphilosophie  
ohne Gleichen!

**LEIBFRIED**  
**Der Grill-Profi**

Tel. 09371 - 660 445  
Friedenstraße 12-14  
63927 Bürgstadt  
info@leibfried.de

[www.leibfried.de](http://www.leibfried.de)

**OUTDOORCHEF**

**weber**

**RÖSLE**

**NAPOLEON**

Kompakt-, Kugel- & Barbecue-Grills für Kohle, Strom oder Gas

## Das Spiel des Jahres am 28. August 2013

# 100 Jahre MSV



MSV & Friends  
Auswahlmannschaft

# 4-3

sponsored by  
**OSWALD**  
REGELBARE ELEKTROMOTOREN



Eintracht Frankfurt  
Traditionsmannschaft



# PRO·B



**PC Probleme?**

Burgweg 79 // Fon 0 93 71 - 94 89 33 20 // 63897 Miltenberg // pro-b.de

## Vollwärmeschutz-Deckert

HWK eingetragener Fachbetrieb  
für Wärmedämmung

*...setzen Sie auf Erfahrung!*

**Ihr Spezialist für:**

- Anstrich
- Verputz
- Trockenbau
- Vollwärmeschutz
- Fliesen im Außenbereich



Inh. Werner Deckert  
Ehrlerstraße 6  
63897 Miltenberg

Tel. 0 93 71 / 98 98 23 - Fax 98 98 24  
Mobil 01 71 / 5 30 38 26

E-Mail: info@vollwaermeschutz-deckert.de

**www.vollwaermeschutz-deckert.de**

## Die Damenmannschaft stellt sich vor



### **Hintere Reihe:**

Wolfgang Speer, Katharina Sitz, Caroline Pothmann, Janine Bobilow, Marina Rothenbach, Nicole Glenz, Kerstin Bauer, Patricia Stummvoll, Julia Reinartz, Mareike Alsdorf, Sabrinal Noll, Bert Adoms

### **Vordere Reihe:**

Silke Sebeikat, Julia Link, Eva Reus, Barbara Herkert, Daniela Behnke, Lena Reinartz, Nadine Niesler, Jessy Zink, Marina Hauk

### Fehlende Personen:

Susanne Becker, Annika Stiehl, Gloria Zink, Kathryn Kruse-Neff, Louisa Trunk, Nicole Paul

## **Die nächsten Spiele der Damen:**

**Kreisliga / Spielgebiet : 073 Kreis Aschaffenburg**

08.09.2013  
15.09.2013  
21.09.2013  
03.10.2013

Miltenberger SV - FSV Hessenthal/Mespelbrunn  
Miltenberger SV - TSV Großheubach  
VfR Großostheim - Miltenberger SV  
VfR Großostheim - Miltenberger SV



# PIERRÉ LANGROCK

*& friends*

91 % unserer Mandanten  
empfehlen uns an Freunde,  
Bekannte und Familienangehörige  
weiter !

..... IHR Makler am Engelplatz

## Tätigkeitsschwerpunkte

### Ganzheitliche Beratung

- Individuelle Versicherungslösungen
- Direktversicherung
- Unterstützungskasse
- Pensionsfonds
- Pensionszusage
- Überprüfung bestehender Pensionszusagen
- Zeitwertkonten
- Sozialrechtliche Beurteilungen
- Privatkredite

### Private Vorsorge und Existenzsicherung

- klassische Altersvorsorge
- geförderte Altersvorsorge
- Absicherung der Arbeitskraft

### Immobilien

- Finanzierungen
- Maklertätigkeiten

### Investment

- offene und geschlossene Fonds aller Bereiche
- individuelle Anlagekonzepte
- individuelle Altersvorsorgekonzepte



## Gögi's Döner & Bistro

**Türkische Spezialitäten**  
Ziegelgasse 3  
63897 Miltenberg  
Telefon 09371 4070923

Erst TANKEN...

# Agip Service-Station



*Wir backen täglich  
mehrmals frisch  
Sonntag's auch!*

- Shop • Backshop
- Hermes Versand • Lotto • Autogas
- Hochdruckwaschanlage

**Eichenbühler Str. 52 - 63897 Miltenberg**  
**Tel. 09371 / 3885**

Dann FAHREN...



## FAHRSCHULE LOEVENICH

[www.fahrschule-loevenich.de](http://www.fahrschule-loevenich.de)



Probleme nicht bei uns!  
Mit Spaß und Freude sicher  
zum Führerschein

- Miltenberg, Ankergasse 13  
Di. und Do. ab 19.00 Uhr
- Amorbach, Löhrrstraße 53  
Mo. und Mi. ab 18.30 Uhr
- Tel.: 09371/3558, 0171/5422556



Unser Team, immer für Euch da !

## Vermietung unserer Vereinsgaststätte für private Veranstaltungen (Geburtstagsfeier, Jubiläen, Trauerfeier etc.)

Suchen Sie Räumlichkeiten für Ihre privaten Feiern, Veranstaltungen etc.?  
Dann können wir Ihnen vielleicht helfen.

Wir bieten Ihnen unsere Vereinsgaststätte für max. 50 Personen an. Sie können diese Räumlichkeit zu folgenden Konditionen anmieten:

- Vereinsgaststätte für max. 50 Personen bei eigener Verpflegung und Getränkekauf:  
     pro Tag: € 100,00 (für MSV Mitglieder € 70,00)  
     Kautions für Mobiliar und Geschirr: € 100,00  
     Die Endreinigung erfolgt zusätzlich auf Kosten des Mieters.

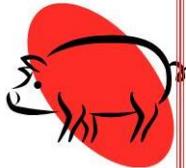
- Vereinsgaststätte für max. 50 Personen bei Verpflegung über den Partyservice der Metzgerei Rabe und Getränkeverkauf über die Eder Brauerei („Schlappeseppel“ Bier):  
     pro Tag: € 75,00 (für MSV Mitglieder € 50,00)  
     Kautions für Mobiliar und Geschirr: € 100,00  
     Die Endreinigung erfolgt zusätzlich auf Kosten des Mieters.

Sollten wir Ihr Interesse geweckt haben, so setzen Sie sich bitte mit unserem Vorstandsmitglied Herrn Günther Wörner in Verbindung: Tel 09371 68505, E-Mail: [guenther.woerner@t-online.de](mailto:guenther.woerner@t-online.de).



### Metzgerei Rabe KG

Miltenberg-Hauptstraße 45 Tel.09371/2221  
Bürgstadt-Hauptstraße 48 Tel.09371/66480



Neben Fleisch und Wurstspezialitäten aus eigener Schlachtung und eigener Herstellung, bieten wir ein vollständiges Angebot an warmen und kalten Speisen für Ihre Feierlichkeiten an.

Fragen Sie uns, wir beraten sie gerne.

Täglich: Schnitzel, Frikadellen, Leberkäse .... aus **der heißen Theke**.



The image features a historical black and white photograph of three men in traditional work clothes and caps handling large wooden beer barrels on a street. In the top left corner, there is a circular logo for Schlappeseppel with the text 'URIG ECHT' and 'Schlappeseppel'. In the bottom right corner, there is a glass of golden beer with a thick white head of foam, also featuring the Schlappeseppel logo.

**Seit Jahrhunderten  
in aller Munde.**

WÜRZIG, KERNIG, ECHT.

**Impressum:**

"Das Stadionheft" ist eine Veröffentlichung des Miltenberger Spielvereins 1913 e. V. (MSV)

Anschrift: Miltenberger Spielverein 1913 e.V., Postfach 1543, 63885 Miltenberg

Tel. 09371 / 3337

Fax 09371 / 947969

E-Mail: miltenberger-sv@web.de

Internet: [www.miltenberger-sv.de](http://www.miltenberger-sv.de)

Druck: Druckerei Bayer, Rosenbergstraße 2, 63924 Rüdenu

Redaktion: Kessi Schindelhauer

Texte: Thomas Walter, Hugo Bissert, Janine Bobilow, Dirk Müller

Bilder: Winfried Zang

Gestaltung der Umschlagseiten: wilko & friends, Burgweg 79-81, 63897 Miltenberg

Inserate: Pierré Langrock 0171 / 1447026

(alle erreichbar unter der Anschrift des MSV)

Das nächste Stadionheft erscheint Anfang Oktober 2013